



INTERCULTURAL YOUTH
EXCHANGE ORGANIZATION

IYEO News Avenue

～遥かなる海を越えて～

特定非営利活動法人 青少年異文化交流推進協会
Intercultural Youth Exchange Organization (NPO)

News Letter
Vol.19
Spring 2010
季刊誌

Intercultural Youth Exchange Organization (NPO) Sapporo Sendai Chiba Osaka Hiroshima Fukuoka Miyazaki Okinawa Los Angeles Perth Wellington

TOPICS

- ・特集 海外の「卒業式&入学式」事情！
- ・世界大学ランキング 2009
- ・留学偉人伝 金子賢太郎
- ・TOEFL iBT 日本人の Speaking スコアは？
- ・Ich freune mich, sie kennen zu lernen!
Suzanne Shusler さん(ドイツ)インタビュー
- ・世界の国旗 Q&A ドイツ連邦共和国
- ・志望大学への入学が決まりました！
- ・世界何でもランキング
How happy are you?
- ・世界の「食堂車」車窓から Easter(復活祭)
- ・活動報告&お知らせ



特集 海外の「卒業式&入学式」事情！

日本では当たり前前の「式」が海外ではどうやら・・・？

桜の季節が近づいてきました。日本では、卒業式そして入学式のシーズンですね。節目を大切にしている日本には、入園式・卒園式・入学式・卒業式など様々な「式」が存在します。日本では当たり前前の「入学式」ですが、海外ではどんな卒業式や入学式が行われているのでしょうか？

海外では入学式が存在しない・・・？



入学式とは、学校に入学することを許可し、そのお祝いをする式典。日本では桜の季節に欠くことのできない大切な行事ですが、たとえばニュージーランドでは、小学校に入学するのが5歳の誕生日と決められており、皆が一緒の日にスタートするわけではないので入学式はありません。大学以外は卒業式もないようです。オーストラリアやイギリスなどもほぼ同じ形式だとか。どうやら海外では、就学年齢に達した日から学校に通うなどの理由により入学式のない国もある他、簡単な手続きのみで済ませたり、パーティーのみという国が多いようです。

海外の新学期は夏休み明け？

ご存知の通り、欧米の新学期は夏休み明けの9月から。オーストラリアやニュージーランドは南半球で季節が逆なので夏休み明けの1月末からです。シンガポールやタイは常夏なので乾季に数ヶ月の夏休みをとった後に開始。インドやネパールは州や地方により新学期はまちまちと変則的ですが、どうやら「夏休み明け」に新学期をスタートする国がとても多いことが判明しました。



実は日本もかつては9月新学期開始を採用していたようです。日本の学校制度は、明治時代にヨーロッパのシステムをモデルに作られたものなので、9月を新学期にしていた学校もあったとのこと。1886年(明治19年)、会計年度が4月と決められたことにあわせ、まず陸軍が入隊時期を9月から4月に変更。それを受けて、優秀な人材を軍隊に取られないようにするために高等師範学校が新学年の開始を4月1日に定め、これが後に全国に広がって行き、大正時代には桜の花びらの舞う中での入学式がほぼ日本の行事として定着、今日に至っています。

海外の新学年スタート時期

- | | |
|------|---|
| 1月 | シンガポール・マレーシア |
| 1月末～ | オーストラリア・ニュージーランド |
| 3月 | 韓国 |
| 5月 | タイ |
| 6月 | フィリピン |
| 7月 | インドネシア |
| 8月 | 台湾 |
| 9月 | アメリカ・カナダ・イギリス・フランス・ベルギー・トルコ・
モンゴル・中国・香港・ロシア・ベトナム・ラオスなど |



※州や学校により、新学期開始が異なる場合もあります。

卒業式は「新たな始まり」！



卒業式とは学ぶべき課程を全て修了した事を認定し、そのお祝いをする式典、大学・大学院においては「学位」が授与されるため、正式には「学位記授与式」と呼ばれます。卒業といえば「graduation」が一般的ですが、アメリカなどでは卒業式に Commencement という言葉を使います。「卒業」という言葉を辞書で引くと、「所定の課業を修め終える」とあり「終える」を意味すると書かれています。一方、Commencement とはラテン語の「始まり」を意味します。新しい一歩を踏み出す卒業生に「新たな始まり」という言葉を使うところが何だか素敵ですね。以下、海外の卒業式にちなんだ話題をいくつかお届けします。

オックスフォード大学に伝わる伝統儀式とは？

イギリスの初等・中等教育では「卒業」という概念がないため、卒業式も入学式もありません。小学校への入学は学年ごとではなく学期ごとに受付。イギリス人がようやく「卒業」という気分を味わえるのは大学で学位を取得する時だけ！そういったお国柄の中、オックスフォード大学で毎年行われる式典とは。

ご存知の通り、オックスフォード大学（The University of Oxford）は、11世紀に設立された39のカレッジからなる



英語圏では最古の大学。（創立時期については諸説あり。）2010年現在、47人のノーベル賞受賞者、6人のイギリス国王、そして25人のイギリス首相を輩出している世界トップランクの大学です。

その850年の歴史を誇るオックスフォード大学では、

毎年6月下旬に「Encaenia」と呼ばれる式典が開催されます。オックスフォード大学に所属する式典出席者全員“Academic Full Dress”のコードの下、アカデミック・ガウンに身を



包み、まるで中世ヨーロッパに迷い込んだが如く、学長以下 Oxonian（オックスフォード大学関係者）が列をなして市中行進、会場入りします。会場はシェルドニアン・シアター。その日ばかりは学生や観光客が闊歩するオックスフォード大学カレッジ群の中心部は立入禁止です。イギリス国家演奏後、学長が厳かに開会を宣言し、ラテン語にて式典は行われます。Encaenia とは“festival of renewal”を意味するギリシャ語で、オックスフォード大学「名誉学位授与式」をさします。中世ヨーロッパで地位と職業を表すものであったアカデミック・ガウン、学位や身分によって長さやデザインが異なるため、見る人が見ればランクがたちどころにわかるようです。ちなみにオックスフォード大学の教授や学生は、入学式と卒業式にアカデミック・ガウンをそのランクに応じて身に付けることが義務づけられており、学部生は卒業試験を受ける際にもガウンを着用しなければならないようです。なお、卒業式に該当する式典は Degree Ceremony で、その日は Degree Day と呼ばれています。

えっタイでは卒業式が翌年に持ち越し？

タイの大学生は3月に卒業時期を迎えます。タイでは何と卒業証書は王室関係者（皇太子等）から1人1人に直接授与されるため、それぞれの大学では、王室の日程にあわせて卒業式日程を決めなければなりません。ある有名私立大学では2月末に最終試験があり、その翌月に結果発表。卒業のために必要な単位が取得できていれば卒業となります。しかし、卒業式が実施されるのはその翌年の2月だとか！卒業証書が1人1人に手渡されるため、本番の2週間前ぐらいから卒業生は大学の講堂で卒業証書授与の予行練習を行います。中には海外からこのために戻ってこなければならない場合もあります。卒業式が平日になってしまった場合には、すでに企業に勤務している卒業生は、もちろん式に参加するためには有給休暇をとらなければならないかもしれません。結構大変です。それでも参加率は例年ほぼ100%らしいです！

毎年ゲストスピーカーが話題の大学といえば・・・

アメリカの大学の卒業式「Commencement」は年に1度、爽やかな5月下旬から6月に行われます。アメリカの大学は学期毎に入学可能、そして必要な単位を取り終えたら学期毎に卒業可能であるため、卒業も年に何度かあるわけですが、卒業式は年に1回のみ。その年の8月

に卒業に必要な単位を取り終える学生は、教授会の承認を得て5月の卒業式への出席が可能、反対に、前年の秋学期、すなわち12月に単位を取り終えた学生は、翌年の5月まで待ち卒業式に出席します。

ハーバード大学の卒業式は、ハーバードヤードと呼ばれる同大学の一、番古い校内の広場(Tercentenary Theatre)で行われます。



1636年、もともとは清教徒の指導者育成のための牧師養成機関として誕生したハーバード大学は、アメリカで最も古いリベラルアーツ・カレッジ。オバマ大統領を含め7人の大統領、多数のノーベル賞受領者を輩出している世界に冠たる大学です。オックスフォード大学には負けますが、今年で359回目の卒業式を迎えます。卒業式には3万人を超える観客が押し寄せるため、朝6時過ぎの開門と同時に、ゲストチケットを手にした人たちが場所取りに大忙しです。式典のサポートにはトップハットを被った同窓会ボランティアがあたります。1時間以上かけてアカデミックガウンをまとった大学・大学院卒業生が着席後、ジョンソン門から学長をはじめとする学校関係者一行が次々入場、メモリアル教会前のステージに上がります。開会宣言後、アメリカ国家斉唱、お祈りと続き、いよいよラテン語もまじえ伝統ののった卒業式の始まりです。式そのものは約2時間。現在も神学校があるため、卒業式にはプロテスタント関係者も参加します。式典後、学部別に学位授



与、午後には同窓会総会も開催されます。

ハーバード大学の卒業式では毎年のゲストスピーカーも話題。2007年の卒業式には、同大学を中退したビル・ゲイツ、また翌2008年にはハリポタの作者J.K.ローリングが同大学卒業式でスピーチ、名誉学位を授与されています。(May)

世界大学ランキング 2009 Harvard University が2009年も1位を死守!!

TimesHigherEducation より、2009年世界大学ランキングが発表されました。* () 内は2008年のランキング順位です。

1. Harvard University / U.S.A. (1)
2. University of Cambridge / U.K. (3)
3. Yale University / U.S.A. (2)
4. University College London / U.K. (7)
5. Imperial College London / U.K. (6)
- University of Oxford / U.K. (4)
7. University of Chicago / U.S.A. (8)
8. Princeton University / U.S.A. (12)
9. Massachusetts Institute of Technology / U.S.A. (9)
10. California Institute of Technology / U.S.A. (5)

11位～16位は全てアメリカの大学が占めており(Columbia University(11位)、University of Pennsylvania(12位)他)、20位以内にアメリカから13大学もランクインしていることになります。2008年のランキングでは19位に入っていた東京大学は残念ながら22位と少し下がってしまいました。

興味がある方は <http://www.timeshighereducation.co.uk/hybrid.asp?typeCode=438> でチェックを!

アメリカ大学奨学金プログラム「夏の説明会」各地で開催予定!

年間最大200万円の奨学金・卒業まで毎年支給・返済は不要



米国大学奨学金プログラム広島説明会

授業料・寮費・食費の総額およそ50%以上が奨学金として支給されます。日本では2004年9月の募集開始以降、毎年100名以上の学生がプログラムを利用してアメリカの大学へ留学しています。

※説明会の日時等詳細については、IYEO各地デスクあてお問い合わせ下さい。

<春の説明会日程>

- 2010年3月20日(土) 千葉デスクにて 13:00-15:00
 2010年3月21日(日) 広島市まちづくり市民交流プラザにて 13:00～16:00
 2010年3月22日(日) アクロス福岡3階こくさいひろば内交流室にて 14:00～17:00
 その他地域でも随時開催中!

IYEO フリーダイヤル 0120-52-9686 URL: www.iyeo.org

留学偉人伝 (9)

金子堅太郎

大日本帝国憲法起草貢献でハーバード大学名誉博士号



1853年3月13日筑前国早良郡鳥飼村（現在の福岡市中央区鳥飼）に福岡藩士勘定所の金子清蔵直道の長男として生まれる。幼名は徳太郎。10歳の時、藩校 修猷館に入学し、修猷館での成績が優秀であることから、秋月藩へ遊学を命じられ、その翌年、秋月藩の家老より東京遊学を命じられ、藤野正啓（元昌平黌中博士、松山藩大参事）の漢学塾に所属。同年、岩倉具視欧米使節団に同行した藩主黒田長知の随員となり、アメリカへ留学。使節団として渡米後、オリバー・ホームズ氏（後にハーバード大学教授、マサチューセッツ州最高裁判事、その後連邦最高裁判時）に師事し法律事務所に通い勉強を始めた。1876年10月ハーバード大学へ入学。1878年6月、ハーバード大学を法学士をもって卒業。帰国後、陪審員制度の提案、憲法私案の作成、演説会や講演会活動といった民権運動を活発に行った。1886年5月、伊藤博文内閣総理大臣のもとで、井上毅らとともに憲法（大日本帝国憲法）、諸法典の起草にあたった。日露戦争においては、自らアメリカに渡り、同じハーバード大学の同窓生でもあり面識もあった第26代アメリカ大統領、セオドア・ルーズベルトと直接交渉するといった外交交渉や外交工作を行い、日米友好のために尽力した。それゆえに、堅太郎が晩年の頃の出来事である日米開戦の際は、とても憂慮していたという。ハーバード大学卒業から21年後の1899年、堅太郎はハーバード大学から憲法制定等の功績により名誉法学博士号を受けている。（Sai）

トリビアの泉 ～ハーバード大学よりも、、、～

堅太郎の留学先第一希望はハーバード大学ではなく、アナポリス海軍兵学校への入学を志望していたが（どうやら、海軍軍人を目指していたらしい）、身体が頑強ではなく、海軍軍人になるのはやめた方が良くと忠告され、進路を海軍軍人から「法学」に変えて、ハーバード大学へ入学を志すことになったそうです。堅太郎がハーバード大学で学んでいた時代のハーバード大学はリベラルアーツ教育を重んじていた頃でしょう。やはりリベラルアーツ教育とは全人教育、リーダー育成を主旨とする大学ですね！立派な歴代日本人リーダーの中にもハーバード大学でしっかりとリベラルアーツ教育を受け、身に付け、リーダーとして一国を導いてくれた人がいましたね！！

TOEFL iBT 日本人の Speaking スコアは？

ETS より 2008 年 1 月～12 月に実施された TOEFL に関するデータが発表されました。そのうちの TOEFL iBT に関するデータを少し抜粋、ご紹介します。

iBT は 1.Reading 2.Listening 3.Speaking 4.Writing の 4 セクションで構成、各セクションの最高スコアは 30 点です。（満点は 120 点）2008 年の日本人受験者の平均スコアは 1.Reading/16、2.Listening/16、3.Speaking/16、4.Writing/18 という結果。世界規模でみると Speaking セクションのスコアは世界最低スコアです。この現実を皆さんはどう受け留めますか？

Ich freue mich, sie kennen zu lernen!
はじめまして！ Nice to meet you!

Susanne Schusler
from Tuttlingen, Germany

昨年 9 月よりドイツ連邦共和国から福岡市に留学していたスザンネさん(Susanne Schusler)に、IYEO 福岡デスクの岩下さんがインタビューを行いました。



スザンネさんの目から見た『日本』はどのように写っているのでしょうか？なぜ日本に興味を持ち、日本のどんなところが好きで日本留学を志したのでしょうか？スザンネさんの感想をもとに、私たちも『日本』を見つめなおしてみましょう。

これまでに日本に来たことはありますか？




はい。一昨年（2008年）の10月、グループツアーで東京、大阪、京都、奈良、日光、富山、名古屋の都市を周りました。（ツアー期間：2008/10/2～2008/10/10）

初めて日本に来て驚いたことは何ですか？




事前に日本に関する本などを色々読み日本について沢山勉強していたので、あまり驚くことはありませんでしたが、日本では街頭で色々なもの（ティッシュやシャンプー等）を無料で配布しているので驚きました。それと、ドイツでは車両は右側通行と決められていますが、人々が歩くのにはルールはありません。しかし日本は大抵の人が左側を歩くので驚きました。


なぜ、日本留学をしようと思いましたか？

 日本語は面白いと思います。ドイツでは日本のアニメや漫画、ドラマが有名です。私は沢山のアニメや漫画やドラマ、音楽（J-Pop）に興味を持ち、色々と観たり聞いたりしました。そして今度は自分で日本語が理解できるようになりたいと思いました。好きな漫画は名探偵コナン、ワンピース、ドラゴンボール、セーラームーン。好きな音は Gackt、嵐、TM Revolution、モーニング娘。好きなドラマは花より団子です。


日本語を学ぶことは難しいですか？

 難しいですが日本が好きですし日本語を学ぶことが好きなので、とても楽しんでます。


日本語の勉強で一番難しいことは何ですか？

 ドイツ語にない日本語の発音が難しいです。例えば、ち、つ、し、じ 等です。


日本語のどこが好きですか？

 今、漢字にとっても興味があります。日本の文字の歴史にも興味があります。

日本留学前に、ドイツでどのくらい日本語を勉強しましたか？

 16歳の時から本屋で日本語のテキストを買って独学で勉強を始めました。漫画やアニメを見ること、音楽を聴くことも私にとっては日本語の勉強です。25歳の頃、1年間夜間に開校されるコースで日本語を1週間に1度、2時間勉強しました。そして福岡に来て、インターンシップを始める前に4週間日本語学校で勉強しました。学校では主に文法を学びました。

日本留学して良かったと思いますか？

 日本語が上手ではないけど、日本に留学して、沢山日本語を使う環境となったので、自分でも日本語がとても上達したと思います。日本留学に来てとても良かった

世界の国旗 Q&A (9)

ドイツ連邦共和国

シンボルカラーは軍服の色！



今号では、小学校入学時に“学校生活開始”をシュール・テューテでお祝いするドイツ連邦共和国の国旗についてです。現在のドイツ連邦共和国の国旗は、上から順番に黒、赤、金の3色で構成されており、黒：勤勉、赤：情熱、金：名誉と、それぞれに意味があります。

この色は、1813年のナポレオン戦争の時、ルートヴィヒ・アドルフ・ヴィルヘルム・リュッツオウ(Ludwig Adolf Wilhelm von Lützelow)の率いる義勇軍の軍服（黒地に赤の襟と金ボタン）をシンボルカラーにしたのが由来といわれていますが、神聖ローマ帝国の紋章（金地に赤いくちばしと爪をもった黒い鷲）に由来するともいわれています。本当のところはどちらなのでしょう！？

Q. ドイツ連邦共和国の国旗と同じ色が使われた国旗があります。さて、それはどこの国でしょう？

A. ベルギー王国（左：黒、中：金、右：赤）

ベルギー王国の国旗デザインはフランス国旗を元にされたそうです。）

たと思っています。日本で出会った人々はとても優しく、おかげで沢山友達もできましたし、日本語での会話の練習も沢山できました。まだ日本語があまり上手ではないのですが、頑張って色々な人と日本語で話をする努力を沢山しました。福岡で新しい友達が沢山できて、今、毎日がとても楽しいです。これからも日本語の勉強を頑張りたいと思います。なぜなら、日本で知り合った人々とドイツに帰ってからもメールで（もちろん日本語で！）コンタクトを取り続けたいと思っています。

頑張れスザンネさん！ドイツに帰ってもずっと日本との架け橋でいてください！！（Sai）

《入学式番外編》 ドイツではシュール・テューテが必需品！！



ドイツの学校の入学・進学シーズンは秋。日本人が思い描く「入学式」や「卒業式」はドイツにも存在しませんが、小学校では入学式があります！子供達は入学式までに通学に必要なランドセルや文房具などを準備、ここまでは日本と同じ。ドイツではもう1つ、入学式にシュール・テューテと呼ばれる円錐形の入れ物が必需品。小さいものでは30cmほど、主には70～80cmぐらい。学校によってスタイルは異なるようですが、ドイツの小学生は、「学校生活初日」のお祝いとしてお菓子などがぎっしり詰まったシュール・テューテを親にもらい、それを持って学校へ行くのが習わしです。入学式の日、子供たちは色とりどりのランドセルを背負い、シュール・テューテを両手で抱えて、ちょっとおめかしして両親とともに学校へ向かいます。ちなみにドイツでは、大学でも基本的に卒業式はないようです。お祝いの言葉をもらうのは単位取得後、「卒業試験に合格した瞬間」だけだとか。あっさりしてますね！（May）

志望大学への入学が決まりました！ いままで一番努力したあの1年を経て

AYA2008 福水奈々江

私はこの3月に県立高校を卒業します。高校生活で悩んでいた1年生のある日、偶然に発見したアメリカ高校交換留学。住んでいる香取市から車で2時間の距離の市川での説明会の参加。いまの高校からアメリカへの留学、それは不安の連続でした。

最初のショックはいままで学んできた英語の貧しさから、英語で表現すべき単語が分からないこと。受入奨学財団の本部からあまりにも英語力がないと判断されたこと。留学直後から家庭教師の助けを得て必死で努力しました。いままで一番努力したように思います。

英語が少し分かるようになったクリスマス前。コンプレックスを持っていた私にも、良いところを引き出そうとして下さる学校の先生や、絶えず励ましてくれたホストファミリーの人たちなど、アメリカの



人たちの暖かさを感じるようになりました。一生懸命努力をすればアメリカ人は素直にそれを認めてくれると感じました。その冬、周りの人たちから貰ったクリスマスプレゼントは30数個！1年後の冬、そのホストファミリーからメールが届きプレゼントは何が欲しいかと聞いてくれました。

昨年の夏休み、日米の大学両方を視野にインターネットや学校の進路相談室で探し、その中で、将来のやりたい仕事と勉強が一致しそうな日本大学国際関係学部国際ビジネス情報科に的を絞りました。公募推薦枠での受験を学校に打診し、校長、進路指導部長、学年主任、担任の先生からの推薦を勝ち取りました。資格は評定平均値3.7以上。私の小論文のテーマは「日本の食糧自給率」。面接は通常5分ぐらいと聞いていましたが、私の場合は20分位。アメリカ留学で何を学んだかなどを自分のペースで発言でき、試験官からの感触でかなりよいものを感じました。11月21日の発表日私の受験番号がリストにありました。あとで調べると倍率約3倍だそうです。日本の在外公館で書記官として働くこと、それが私の将来の夢です。

3月に高校を卒業するにあたって思うこと。目指す高校に入学できず、悩みを抱えた日本での高校生活。アメリカ公立高校交換留学の説明会参加と留学を決めたこと。

予想以上にアメリカの生活がすばらしかったこと。アメリカの高校の授業についていくために必死に勉強したこと。高校時代に将来のやりたい仕事が見つかったこと。



そのために入りたい大学を決め、合格したことなどを思い出しています。もし思い通りの高校に入学し、普通の高校生として過ごし、あのアメリカでの1年がなかったら、今の自分であったかどうか、振り返ってそう思う私です。

世界何でもランキング

How happy are you?

現在、全米には4000以上もの大学があります。1番Happyな大学生活を送っている大学生(Happiest Student)はどここの大学生でしょう？

- 1位 Brown University (ロードアイランド州)
- 2位 Clemson University (サウスカロライナ州)
- 3位 Claremont Mckenna College (カリフォルニア州) ★
- 4位 Stanford University (カリフォルニア州)
- 5位 Bowdoin College (メイン州) ★
- 6位 Yale University (コネチカット州)
- 7位 Stonehill College (マサチューセッツ州) ★
- 8位 Rice University (テキサス州)
- 9位 St. Mary's College of Maryland (メリーランド州) ★
- 10位 Colorado College (コロラド州) ★

★マークにはどんな意味があると思いますか？

実は、★マークの大学はリベラルアーツ系大学なのです！4000以上の大学のTop10に輝いた大学のうち、何と半分がリベラルアーツ系大学でした。やはりリベラルアーツ系の大学は留学生だけではなく、ネイティブの生徒にも高い評価を得ているようです。

ちなみに・・・Least Happy Studentが最も多く在籍するアメリカの大学は・・・

- 1位 U.S. Merchant Marine Academy、
- 2位 U.S. Coast Guard Academy...

もうお分かりですね。米国商船隊、沿岸警備、海上警備、海上保安について学ぶ大学でした。

参考：Princeton Review



日本ではあまり馴染みがありませんが、アメリカではハロウィンやサンクスギビング（感謝祭）、クリスマスと同じくらいの大イベント、お祭りとしてお祝いをする Easter（復活祭）にまつわる「食」をテーマにお届けします。

Easter「復活祭」とは・・・

Easter のシンボルは Easter Egg や Easter Bunny（ウサギ）。卵からヒナが生まれる様子がイエス・キリストの復活に結び付けられており、ウサギは多くの子どもを産むところから生命の象徴とされ、飛び回る様子が生命の躍動を表しているということで、卵とウサギが Easter のシンボルとして定着しました。

Easter の時期になるとカラフルな卵の形をした入れ物の中にチョコレートやキャンディ、おもちゃが詰められているものが売られていたり、それらを飾ったり、もうひとつのシンボルである Easter Bunny（ウサギ）のぬいぐるみや絵で町中がカラフルに華やぎます。もちろんゆで卵の殻を食紅で色づけして自作の Easter Egg を作るのもこの時期ならではのです。そして公園や庭では Egg Hunt をして子ども達が大はしゃぎ！（Egg Hunt とは公園や庭に隠された Easter Egg を子ども達が探し集める遊びです。まるで宝探しです！）



ホワイトハウスでは・・・！？

Egg Roll という催しが毎年恒例行事として行われます。これは、大きなスプーンを使って、芝生の上で卵を転がして速さを競う遊びです。この行事、最初は非公式に行われていたのですが、第 19 代アメリカ合衆国大統領、ラザフォード・ヘイズ大統領とその妻、ルーシーによって公式行事として確立されました。（ちなみに、ラザフォード・ヘイズ大統領はホワイトハウスで初めて大統領宣誓をした大統領です）

パスハとイースター

十字架にかけられたイエス・キリストが 3 日目に蘇った事を記念し、その復活を祝うのが復活祭、キリスト教典礼暦において重要なお祝いの日です。英語では Easter と呼ばれていますが、正教会が広く進行されている諸国（ロシア等）では Easter よりも“Пасха：パスハ”の呼称の方がより一般的で好まれています。「復活祭」という言葉はギリシャ語の「パスハ（Πασχα）」に由

アメリカ高校交換留学プログラム

2011 年 8 月出発参加者募集！！
詳細は＜全国各地説明会＞にて

お問い合わせ・お申込は IYEO 各地デスクまで
フリーダイヤル 0120-52-9686
IYEO URL : www.iyeo.org

来しており、これも元をたどればアラム語の「パスハ(Pascha)」で、ユダヤ教の“過越の祭り”を表す「ペサハ(Pesach)」というヘブライ語の言葉が元となっています。要はキリスト教の復活祭という言葉はユダヤ教の“過越の祭り”から生まれたのです。

一方、復活祭を表す英語 Easter はゲルマン神話の春の女神「エオストレ」(Eostre) やゲルマン人の用いた春の月名「エオストレモナト」(Eostremonat)に由来していると言われています。よって、Easter とはキリスト教の復活を祝う祭事でもあり、草木が芽吹く（生命の復活）春の到来を祝う日でもあるのです。パスハとイースターはそもそも言葉の語源が違うものなのですね！！

復活祭は基本的に“春分の日後の最初の満月の次の日曜日”に祝われるので、復活祭の日付は年によって異なります。ちなみに今年の復活祭は 4 月 4 日です！

お菓子のパスハ

（ロシア語：Пасха 英語：Paskha or Pascha）

復活祭を祝う代表のお菓子の名前も“パスハ”です。ヴォログ（Творог）と呼ばれるカッテージチーズに似たカードやバター、卵黄から作られる伝統的な復活大祭の料理（お菓子）です。バニラやアーモンドエッセンスで香り付けされたり、レーズンや果物の砂糖漬けを加えて作られることもあります。また、表面はアーモンドや果物の砂糖漬けを用いて伝統的な宗教的象徴で飾れるのが一般的です。白い色はハリストス（ギリシャ語でキリスト）の純潔と神の子羊、復活の喜びを象徴しており、ロシア正教会伝統パスハはピラミッド型に成型され、この形自体は教会のシンボルでもあり、ハリストスの墓を表すとも言われています。現在では様々な形のカラフルに飾り付けられたパスハが復活祭時期になるとお目見えしているそうです。



アメリカのカラフルな Easter Egg と共に、とても華やかな様子ですね！（Sai）

活動報告&お知らせ

◆IYEO に札幌デスク誕生！

こんにちは。昨年、仲間入りさせていただいた NPO 法人異文化交流推進ネットワークです。札幌の中心部・大通公園すぐ側の少しレトロなビル（古いだけ？）にオフィスを構え、野間口、青木の 2 名がメインとなり運営しております。早いもので NPO 法人設立から 6 年目を迎えました。早速、IYEO プログラムをここ北海道でも認知してもらうべく動き始めております。近い将来、総会で皆様にお会いできるのを楽しみにしております。札幌にお越しの際はぜひお気軽にご連絡、お立ち寄りください。



住所：〒060-0042 札幌市中央区大通西 5 丁目大五ビル 2
TEL 011-232-0292 FAX 011-232-0291

◆IYEO 西オーストラリアデスク新体制に

こんにちは！ IYEO 西オーストラリアでは、パースでの様々な教育プログラムを提供しています。現地の最新の情報、



ニコラ・みつえ・りょうこ・ジェニファー

現地校との密な関係を強みに、IYEO 西オーストラリアとして日本人スタッフならではの質の高いサポートを提供していき続けていきたいと思っております。

新住所：PO Box 1158 Subiaco WA 6904 Australia
TEL +61-8 9381 3010 FAX +61-8 9388 2619

夏休みにソウル「English Village」で英語づけ！

習った英語を韓国の English Village で実践してみよう！ IYEO では、中学生を対象に「日韓合同サマーキャンプ」参加者募集。詳細は IYEO 広島デスクまで e-mail: hiroshima@iyeo.org

◆住所移転のお知らせ

福岡 〒810-0041 福岡県福岡市大名 2-1-43-601 (住所のみ)
沖縄 〒902-0069 沖縄県那覇市松島 2-1-1 LM 松島 705
TEL 098-886-0501 FAX 098-894-2225

◆JAOS の会員になりました！

2010 年 3 月より、一般社団法人海外留学協議会の会員になりました。JAOS: <http://member.jaos.or.jp/index.php>

◆活動報告

- 1/5-7 オーストラリア John Wallaston Anglican Community School 教員研修プログラム実施
- 2/22-24 19 カ国の高校生参加による「APEC ジュニア会議 in 広島」に広島デスクが総括ファシリテーターとして深く会議運営に協力
- 2/19-21 福岡 NPO・ボランティア交流センター「あすみん」主催による「あすみんフェア」に参加
- 3/2-5 IYEO Academic Year in Japan プログラムについて韓国にて最終合意、本格的に普及啓発開始へ

「IYEO Academic Year in JAPAN」 日本高校交換留学 from 韓国 いよいよ始動！

IYEO では、本年秋より、韓国からの交換留学生受入を開始します。現在、ホストファミリーそして受入校を募集しております。ご協力よろしくお願いいたします。



編集後記

小倉百人一首でも詠まれている日本人に欠かせない桜。今年の花見シーズンはまた一段と早くなる気配のようです。数日前のニュースで、気象庁が高知市で桜（ソメイヨシノ）が開花したことを発表していました。平年より 13 日そして昨年より 6 日早い開花だそうです。この調子で行くと桜の花びらが舞う中の中入学式というものもそのうち見られなくなるかもしれません。入学式や卒業式はあって当たり前の我々にとって、学校入学の際に「式」がないなんて何だか締りが無いように思えるのは、やはり日本人だからでしょうか？ May・Sai・Soramame

季刊誌 「IYEO News Avenue Vol.16」 2010 年 3 月 20 日号

発行 青少年異文化交流推進協会

〒730-0052 広島市中区千田町 2-1-2 TEL 082-246-9400 FAX 082-243-1849

URL: <http://www.iyeo.org> e-mail: info@iyeo.org

編集 岩下小百合(IYEO 福岡) 八木ゆう子(IYEO 広島) 畑俊行(IYEO 大阪)